

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application.

Listing of Claims:

1-23 (Cancelled)

24. (New) A distributor box comprising:

- (a) a lower housing compartment, said lower housing including a first connecting device, a second connecting device, a hybrid pin-and-socket connector part adapted to connect to both high tension and low tension leads of an external cable, a first T-shaped internal cabling that is adapted to connect together said first connecting device, said second connecting device, and said hybrid pin-and-socket connector part;
- (b) an upper housing compartment adapted to mate with the lower housing compartment, said upper housing compartment includes an electronic circuit adapted to communicate with an external control bus;
- (c) a transfer pin-and-socket connector, said pin-and-socket connector including a first connector part fixedly mounted within the upper housing compartment, a second connector part fixedly mounted within said lower housing compartment, wherein said first connector part and said second connector part are adapted to electrically connect when said upper housing compartment and said lower housing compartment are mated together, said second connector part is adapted to electrically connect to an external cable via said connecting devices, said first connector part of said pin-and-socket connector is adapted to electrically connect to said electronic circuit; and
- (d) said lower housing further including a second T-shaped internal cabling adapted to connect together said first connecting device, said second connecting device, and said second pin and socket connector.

25. (New) The distributor box according to claim 24, wherein the hybrid pin-and-socket connector part is adapted to connect to a low tension brake lead.

26. (New) The distributor box according to claim 24, wherein the hybrid pin-and-socket connector part is adapted to connect to a low tension control-bus lead.

27. (New) The distributor box according to claim 24, wherein the electric circuit is adapted to connect to a field bus and a system bus.
28. (New) The distributor box according to claim 24, further comprising a second upper housing compartment that defines a closed spatial region.
29. (New) The distributor box according to claim 24, further comprising a third upper housing compartment that comprises a electric circuit that is adapted to connect to a system bus lead and a brake lead.
30. (New) The distributor box according to claim 29, wherein the lower housing compartment comprises a braking resistance, said braking resistance is adapted to connect to said electric circuit in said third upper housing compartment.
31. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said transfer pin-and-socket connector is the only electrical connection between said upper housing compartment and said lower housing compartment.
32. (New) The distributor box according to claim 24, wherein the said transfer pin-and-socket connector and a ground connection cable are the only electrical connections between said upper housing compartment and said lower housing compartment.
33. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said lower housing is adapted to connect to a field-bus lead and a control-bus lead that include leads for supply voltages.
34. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said lower housing comprises a motor-protection switch for disconnecting a high tension lead.
35. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said lower housing comprises a auxiliary switch for disconnecting a low tension lead.

36. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said electronic circuit is addressable as a bus participant and can filter field bus data and translate said data into a control-bus protocol and send said translated data by way of a control bus to a field mechanism supplied from said distributor box.

37. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said electronic circuit comprises a settable switch with which to a set field-bus addresses.

38. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said upper housing compartment comprises a connector devices adapted to connect an external sensors or an actuator.

39. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said upper housing compartment comprises a connector device for a control unit.

40. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said upper housing compartment comprises a display device.

41. (New) The distributor box according to claim 24, wherein said upper housing compartment comprises a control element such as a key, a push-button, a rotating knob for input and controlling processes.

42. (New) A distributor box comprising:

- (a) a lower housing compartment, said lower housing including a connecting device;
- (b) an upper housing compartment adapted to mate with said lower housing compartment, said upper housing compartment includes an electronic circuit;
- (c) a transfer pin-and-socket connector, said pin-and-socket connector including a first connector part fixedly mounted within the upper housing compartment, a second connector part fixedly mounted within said lower housing compartment, wherein said first connector part and said second connector part are adapted to electrically connect when said upper housing

compartment and said lower housing compartment are mated together, said second connector part is adapted to electrically connect to an external cable via said connecting devices, said first connector part of said pin-and-socket connector is adapted to electrically connect to said electronic circuit; and

(d) a braking resistance mounted in thermal conduction with said lower or said upper housing.

43. (New) The distributor box according to claim 42, wherein said braking resistance is mounted to the interior of said lower or upper housing.

44. (New) The distributor box according to claim 42, wherein said lower housing comprises cooling fingers or cooling ribs.

45. (New) A distributor box comprising:

(a) a lower housing compartment, said lower housing including a connecting device,

(b) an first upper housing compartment adapted to mate with said lower housing compartment, said upper housing compartment includes an electronic circuit;

(c) a transfer pin-and-socket connector, said pin-and-socket connector including a first connector part fixedly mounted within the upper housing compartment, a second connector part fixedly mounted within said lower housing compartment, wherein said first connector part and said second connector part are adapted to electrically connect when said upper housing compartment and said lower housing compartment are mated together, said second connector part is adapted to electrically connect to an external cable via said connecting device, said first connector part of said pin-and-socket connector is adapted to electrically connect to said electronic circuit; and,

(d) a second upper housing compartment, wherein said second upper housing compartment closes off said lower housing compartment from the surroundings.

46. (New) The distributor box according to claim 45, wherein removal of said second upper housing compartment allows direct access to said connecting devices located in the lower housing.